



# Fill Light Phone Clamp

User Guide

使用说明

使用說明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

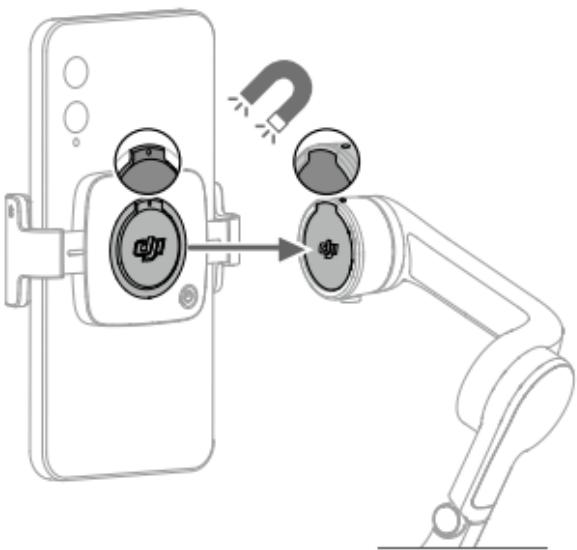
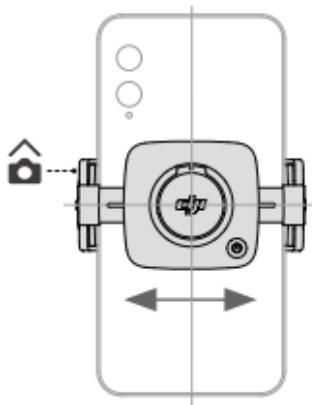
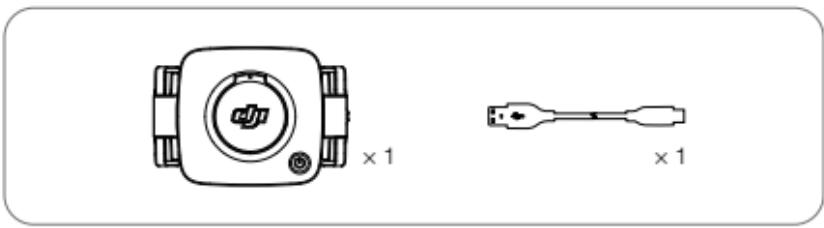
v1.0 2021.09

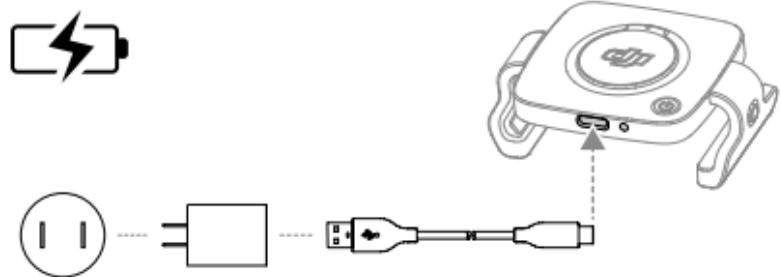
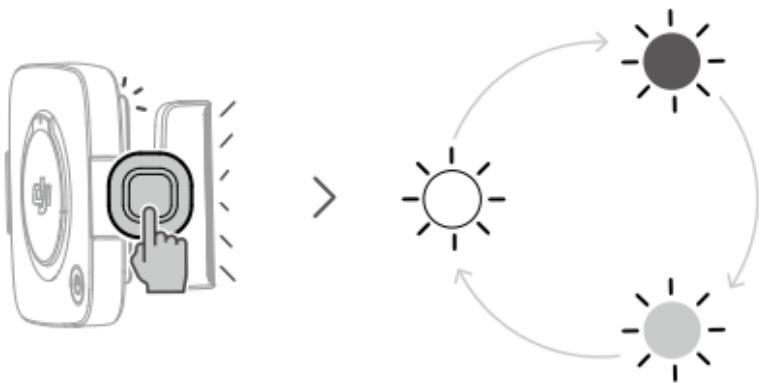
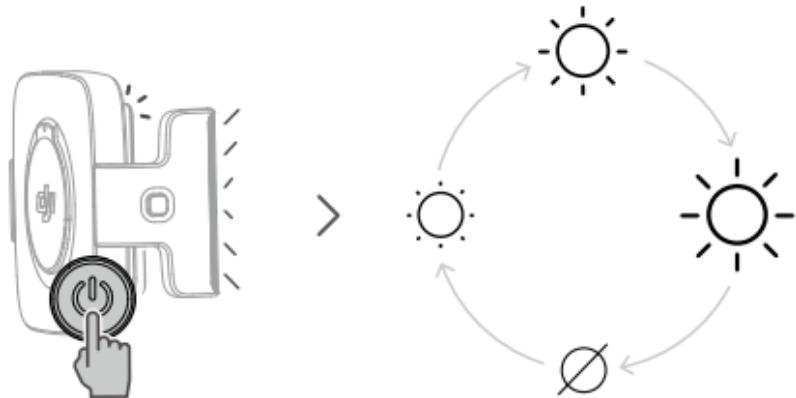




## Contents

EN	User Guide	4
CHS	使用说明	5
CHT	使用說明	7
JP	ユーザーガイド	9
KR	사용자 가이드	11
DE	Bedienungsanleitung	12
ES	Guía del usuario	14
FR	Guide de l'utilisateur	17
IT	Guida dell'utente	19
NL	Gebruiksaanwijzing	21
PT	Manual do utilizador	23
PT-BR	Guia do usuário	25
RU	Руководство пользователя	27
Compliance Information		30





## Disclaimer

Congratulations on purchasing your new DJI OSMO™ product. Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided by DJI OSMO before use. Failure to read and follow instructions and warnings may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI OSMO product, or damage to other objects in the vicinity. By using this product, you hereby signify that you have read this document carefully and that you understand and agree to abide by all terms and conditions of this document and all relevant documents of this product. You agree to only use this product for proper purposes. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product and for any consequences thereof. DJI OSMO accepts no liability for damage, injury, or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product.

OSMO and DJI OM™ are trademarks of SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI OSMO") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI OSMO with all rights reserved. No part of this product or document shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI OSMO. This content is subject to change without prior notice. For up-to-date product information, visit <http://www.dji.com> and click on the product page for this product.

## Warning

1. The DJI OM Fill Light Phone Clamp consists of magnets. Keep it away from magcards, IC cards, pacemakers, hard disks, RAM chips, and other devices to avoid interference.
2. Make sure to align the marks on the phone clamp and gimbal when attaching. Otherwise, the phone may fall off.
3. The phone clamp is magnetically attached to the gimbal. DO NOT move the gimbal too fast or make any sudden movements.
4. The near-field communication and wireless charging functions of the phone may be affected when the phone clamp is attached. These functions will no longer be affected once the phone clamp has been removed from the phone.
5. The phone clamp will turn off automatically when the temperature gets too high or low.
6. The color temperature button only works when the fill light is on.

## Introduction

Capture the perfect selfie with the DJI OM Fill Light Phone Clamp. The phone clamp boasts a magnetic design and built-in battery and can be connected to DJI OM 5, DJI OM 4 SE, and DJI OM 4.

## Usage

1. Press the power button to select brightness level (low, medium, high, or off).
2. When the fill light is on, press the color temperature button to select the lighting mode (cool, warm, or neutral).
3. The phone clamp has a built-in battery. Connect a USB adapter to the USB-C charging port using a charging cable. The indicator indicates the battery level and charging status.

## Indicator Status Description

	Blinking Pattern	Description
Battery Level	Solid green	Battery level ≥ 50%
	Solid yellow	20% ≤ battery level < 50%
	Solid red	0% < battery level < 20%
	Off	Battery level is 0% or the temperature is too high/low
Charging Status	Blinks green, yellow, and red alternately	Charging
	Solid green	Battery fully charged (when fill light is on)
	Solid green for 6 seconds and turns off	Battery fully charged (when fill light is off)
	Solid red or off	Charging error due to high/low temperature

## Specifications

Name	DJI OM Fill Light Phone Clamp
Model	OL100
Dimensions	74.13x53x26.55 mm 105.91x53x26.55 mm (Extended)
Weight	73 g
Illuminance	20/30/40 lux @0.5 m
Color Temperature	Cool light (5000±200 K) Warm light (2700±200 K) Neutral light (3500±200 K)
Battery Type	Li-ion
Battery Capacity	296 mAh
Power Consumption	0.38 W (min illuminance); 0.79 W (max illuminance)
Operating time	3 hours (min illuminance); 1.5 hours (max illuminance)
Charging Time	35 minutes (Measured with a 10W charger with an environment temperature of 25° C)
Operating Temperature	0° to 40° C (32° to 104° F)
Charging Temperature	5° to 40° C (41° to 104° F)
Supported Battery Charger	DC 5 V/1 A or higher

CHS

## 免责声明

感谢您购买大疆灵眸™ (DJI OSMO™) 产品。使用本产品之前, 请仔细阅读并遵循本文及大疆灵眸 (DJI OSMO) 提供的所有安全与合规操作指引, 否则可能会给您和周围的人带来伤害,

损坏本产品或其它周围物品。一旦使用本产品，即视为您已经仔细阅读本文档，理解、认可和接受本文档及本产品所有相关文档的全部条款和内容。您承诺仅出于正当目的使用本产品。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。大疆灵眸（DJI OSMO）对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予以负责。

OSMO 以及 DJI OM™ 是深圳市大疆灵眸科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为大疆灵眸版权所有。未经许可，不得以任何形式复制翻印。

本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆灵眸（DJI OSMO）所有。如有更新，恕不另行通知。请访问 [www.dji.com](http://www.dji.com) 官方网站以获取最新的产品信息。

## 注意事项

1. DJI OM 补光手机夹含有磁铁，为了避免产生磁化影响，请远离磁卡、IC 卡、心脏起搏器、硬盘、RAM 芯片等易受干扰设备。
2. 将磁吸手机夹吸附于云台时，确保对位准确，否则可能导致吸附不稳。
3. DJI OM 补光手机夹采用磁吸方式，吸附能力有限。使用时请避免大幅晃动等激烈动作，以免手机掉落。
4. 磁吸手机夹安装在手机上将会影响 NFC、无线充电功能，拆下手机夹即可恢复正常。
5. 当温度过高或过低时，补光手机夹会自动关机。
6. 色温键仅在补光开启状态下可用。

## 简介

DJI OM 补光手机夹内置电池，具备补光功能，便于自拍。通过磁吸方式连接手机后，可搭配 DJI OM 5, DJI OM 4 SE 以及 DJI OM 4 使用。

## 使用

1. 电源按键也为亮度按键，短按可依次选择低 / 中 / 高三档不同亮度，再次短按关闭补光。
2. 在补光开启状态下，短按色温按键，可依次选择冷光 / 暖光 / 混合光三种不同色温模式。
3. 补光手机夹内置电池，可通过底部 USB-C 接口充电。指示灯可指示电量及充电状态。

## 指示灯状态描述

	闪灯方式	描述
电量显示	绿色常亮	电量 $\geq 50\%$
	黄色常亮	$20\% \leq$ 电量 $< 50\%$
	红色常亮	$0\% <$ 电量 $< 20\%$
	熄灭	电量为 0%，或者温度过高或过低
充电显示	三色交替闪烁	充电中
	绿色常亮	补光开启状态下，电池充满
	绿色常亮 6 秒后熄灭	补光关闭状态下，电池充满
	红色常亮或熄灭	温度过高或过低造成充电异常

## 规格参数

名称	DJI OM 补光手机夹
型号	OL100
尺寸	74.13 x 53 x 26.55 mm 105.91 x 53 x 26.55 mm ( 展开 )
重量	73 g
照度	20/30/40 lux @0.5 m
色温	冷光 ( 5000 ± 200 K ) 暖光 ( 2700 ± 200 K ) 混合光 ( 3500 ± 200 K )
电池类型	锂离子电池
电池容量	296 mAh
功耗	0.38 W ( 最小照度 ) ; 0.79 W ( 最大照度 )
工作时间	3 小时 ( 最小照度 ) ; 1.5 小时 ( 最大照度 )
充电时间	35 分钟 ( 25 °C 环境下使用 10 W 充电器测得 )
工作环境温度	0 °C 至 40 °C
充电环境温度	5 °C 至 40 °C
适用充电器	DC 5 V/1 A 充电器及以上规格

CHT

## 免责聲明

感謝您購買大疆靈眸™ (DJI OSMO™) 產品。使用本產品之前，請仔細閱讀並遵循本文及大疆靈眸 (DJI OSMO) 提供的所有安全與合規操作指引，否則可能會為您和周圍的人帶來傷害，損壞本產品或其它周圍物品。一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀本文件，理解、認可和接受本文件及本產品所有相關文件的全部條款和內容。您承諾僅出於正當目的使用本產品。您承諾對使用本產品以及可能帶來的後果負全部責任。大疆靈眸 (DJI OSMO) 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。

OSMO 以及 DJI OM™ 是深圳市大疆靈眸科技有限公司及其關聯公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。本產品及手冊為大疆靈眸版權所有。未經許可，不得以任何形式複製翻印。

本文件及本產品所有相關文件的最終解釋權歸大疆靈眸 (DJI OSMO) 所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 [www.dji.com](http://www.dji.com) 官方網站以取得最新的產品資訊。

## 注意事項

1. DJI OM 补光手機夾含有磁鐵，為避免產生磁化影響，請遠離磁卡、IC 卡、心律調節器、硬碟、RAM 晶片等易受干擾的設備。
2. 將磁吸手機夾吸附於雲台時，須確保對準位置，否則可能導致吸附不穩。

- DJI OM 補光手機夾採用磁吸方式，吸附能力有限。使用時請避免大幅晃動等激烈動作，以免手機摔落。
- 磁吸手機夾安裝在手機上將會影響 NFC、無線充電功能，拆下手機夾即可恢復正常。
- 當溫度過高或過低時，補光手機夾會自動關機。
- 色溫鍵僅可在補光開啟狀態下使用。

## 簡 介

DJI OM 補光手機夾內建電池，具備補光功能，便於自拍。透過磁吸方式連接手機後，可搭配 DJI OM 5、DJI OM 4 SE 以及 DJI OM 4 使用。

## 使 用

- 電源按鍵亦為亮度按鍵，短按可依次選擇低 / 中 / 高三種不同亮度，再次短按可關閉補光。
- 在補光開啟狀態下，短按色溫按鍵，可依次選擇冷光 / 暖光 / 混合光三種不同色溫模式。
- 補光手機夾內建電池，可透過底部 USB-C 連接埠充電。指示燈可指示電量及充電狀態。

## 指 示 燈 狀 態 描 述

	閃燈方式	描述
電量顯示	綠色恆亮	電量 $\geq 50\%$
	黃色恆亮	$20\% \leq$ 電量 $< 50\%$
	紅色恆亮	$0\% <$ 電量 $< 20\%$
	燈號熄滅	電量為 0%，或者溫度過高或過低
充電顯示	三色交替閃爍	充電中
	綠色恆亮	補光開啟狀態下，電池充飽
	綠色恆亮 6 秒後熄滅	補光關閉狀態下，電池充飽
	紅色恆亮或燈號熄滅	溫度過高或過低造成充電異常

## 規 格 參 數

名稱	DJI OM 補光手機夾
型號	OL100
尺寸	74.13 x 53 x 26.55 mm 105.91 x 53 x 26.55 mm (展開)
重量	73 g
照度	20/30/40 lux @0.5 m
色溫	冷光 ( $5000 \pm 200$ K) 暖光 ( $2700 \pm 200$ K) 混合光 ( $3500 \pm 200$ K)
電池類型	鋰離子電池
電池容量	296 mAh

功率消耗	0.38 W ( 最小照度 ) ; 0.79 W ( 最大照度 )
運作時間	3 小時 ( 最小照度 ) ; 1.5 小時 ( 最大照度 )
充電時間	35 分鐘 ( 於 25 °C 環境下使用 10 W 充電器測得 )
運作環境溫度	0 °C 至 40 °C
充電環境溫度	5 °C 至 40 °C
適用充電器	DC 5 V/1 A 充電器及以上規格

JP

## 免責条項

DJI OSMO™ 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。ご使用前に、この文書全体に目を通し、DJI OSMO が提供する安全で合法的慣行についての説明を注意深くお読みください。指示と警告に従わなかった場合、ご自身や他の人に重傷を負わせたり、またはお客様の DJI OSMO 製品および周辺の他の物の破損につながる恐れがあります。本製品を使用することにより、本書をよく読み、本文書および本製品のすべての関連文書に記載されている利用規約を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品を適切な目的のためにのみ使用することに同意するものとします。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うことに同意するものとします。本製品の使用により直接または間接的に発生する損害、傷害、または法的責任に対し、DJI OSMO は一切の責任を負いません。

OSMO および DJI OM™ は、SZ DJI OSMO Technology Co., Ltd. (以下「DJI OSMO」と省略) およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI OSMO の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく、本製品または文書のいかなる部分も、いかなる方法によっても複製することは固く禁じられています。

この文書および他のすべての付随資料は、DJI OSMO 独自の裁量で変更されることがあります。本内容は予告なく変更される場合があります。最新の製品情報については、<http://www.dji.com> にアクセスして、本製品に対応する製品ページをクリックしてご覧ください。

## 警告

1. DJI OM 補助ライト内蔵スマートフォンクランプは、磁石を使用しています。干渉を避けるため、磁気カード、IC カード、ペースメーカー、ハードディスク、RAM チップ、その他のデバイスに近づけないでください。
2. 取り付けるときは、必ずスマートフォンクランプとジンバルのマークを合わせてください。スマートフォンが落下する恐れがあります。
3. スマートフォンクランプは、磁気を利用して、ジンバルに取り付けられています。ジンバルを急速に、または突然動かさないでください。
4. スマートフォンクランプを取り付けると、スマートフォンの近距離無線通信 (NFC) およびワイヤレス充電機能が影響を受ける恐れがあります。スマートフォンからスマートフォンクランプを取り外すと、これらの機能は影響を受けなくなります。
5. 温度が高すぎる、または低すぎる場合、スマートフォンクランプは自動的にオフになります。
6. 色温度ボタンは、補助ライトがオンの場合にのみ機能します。

# はじめに

DJI OM 補助ライト内蔵スマートフォンクランプを使用して、完璧なセルфиーを撮影しましょう。マグネット着脱式デザインが施され、内蔵バッテリーを搭載したこのスマートフォンクランプは、DJI OM 5、DJI OM 4 SE、DJI OM4 に取り付けることができます。

## 使用方法

- 電源ボタンを押して、明るさ（低、中、高、またはオフ）を選択します。
- 補助ライトが点灯しているときに、色温度ボタンを押して、照明モード（寒色、暖色、または中間色）を選択します。
- スマートフォンクランプにはバッテリーが内蔵されています。充電ケーブルを使用して、USB アダプターを USB-C 充電ポートに接続します。インジケーターは、バッテリー残量と充電ステータスを示します。

## インジケーターステータスの説明

	点滅パターン	説明
バッテリ ー残量	緑色点灯	バッテリー残量 ≥ 50%
	黄色点灯	20% ≤ バッテリー残量 < 50%
	赤色点灯	0% < バッテリー残量 < 20%
	オフ	バッテリー残量が 0% か、温度が高すぎる / 低すぎる
充電ス テータス	緑色と黄色と赤色 が交互に点滅	充電中
	緑色点灯	バッテリーが完全に充電されている（補助ラ イトがオンの場合）
	緑色に 6 秒間点灯して消灯	バッテリーが完全に充電されている（補助ラ イトがオフの場合）
	赤色点灯またはオフ	高温／低温による充電エラー

## 仕様

名称	DJI OM 補助ライト内蔵スマートフォンクランプ
モデル	OL100
サイズ	74.13 × 53 × 26.55 mm 105.91 × 53 × 26.55 mm (展開時)
重量	73 g
照度	20/30/40 ルクス @0.5 m
色温度	寒色 (5000 ± 200 K) 暖色 (2700 ± 200 K) 中間色 (3500 ± 200 K)
電池類型	鋰電池
容量	296 mAh
消費電力	0.38 W (照度最小で使用時)、0.79 W (照度最大で使用時)
動作時間	3 時間 (照度最小で使用時)、1.5 時間 (照度最大で使用時)
充電時間	35 分 (10 W 充電器を使用し、環境温度 25°C で測定した場合)

動作環境温度	0 °C~40 °C
充電温度	5 °C~40 °C
対応するバッテリー 充電器	DC 5 V/1 A 以上

KR

## 고지 사항

DJI OSMO™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. DJI OSMO에서 제공하는 본 문서의 전문과 적법한 사용 방법을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오. 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않을 경우 사용자 또는 다른 사람이 심각하게 다치거나 DJI OSMO 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 제품을 사용함으로써 귀하는 본 문서를 주의 깊게 읽었으며 본 문서의 모든 이용 약관 및 본 제품과 관련된 모든 문서를 이해하고 준수하기로 표명합니다. 귀하는 정당한 목적을 위해서만 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다. 본 제품 사용 시 사용자의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. DJI OSMO는 본 제품 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

OSMO 및 DJI OM™은 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD.(약어로 "DJI OSMO")와 해당 자회사의 상표입니다. 본 문서에 표시된 제품명, 브랜드명 등은 해당 소유 회사의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI OSMO는 본 제품과 문서의 저작권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떠한 부분도 DJI의 사전 서면 허가 또는 동의의 없이는 어떠한 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

이 문서 및 기타 모든 부수 문서는 DJI OSMO의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다. 본 내용은 사전 고지 없이 변경될 수 있습니다. 최신 제품 정보를 확인하려면 <http://www.dji.com>을 방문하여 본 제품에 대한 제품 페이지를 클릭하십시오.

## 경고

1. DJI OM 필라이트 스마트폰 클램프는 자석을 포함하고 있습니다. 마그네틱 카드, IC 카드, 심장 박동 조율기, 하드디스크, RAM 칩 및 기타 기기와의 거리를 유지하여 간섭을 피하십시오.
2. 부착 시 스마트폰 클램프의 표식과 짐벌을 일치시켜야 합니다. 그렇지 않으면 전화기가 떨어질 수도 있습니다.
3. 스마트폰 클램프는 자석의 힘으로 짐벌에 부착됩니다. 짐벌을 너무 빠르게 움직이거나 갑작스럽게 이동하는 행동은 하지 마십시오.
4. 스마트폰 클램프가 부착되면 전화기의 근거리 통신 및 무선 충전 기능이 영향을 받을 수 있습니다. 스마트폰에서 클램프를 제거한 후에는 이러한 기능이 더 이상 영향을 받지 않습니다.
5. 스마트폰 클램프는 온도가 너무 높거나 낮아지면 자동으로 꺼집니다.
6. 색상 온도 버튼은 필라이트가 켜져 있을 때에만 작동합니다.

## 소개

DJI OM 필라이트 스마트폰 클램프와 함께 완벽한 셀피를 활용하십시오. 이 스마트폰 클램프는 자석 디자인 및 내장 배터리 기술이 특징으로, DJI OM 5, DJI OM 4 SE, DJI OM 4에 연결할 수 있습니다.

## 사용법

1. 전원 버튼을 눌러 밝기 레벨(낮음, 중간, 높음, 꺼짐)을 선택하십시오.
2. 필라이트가 켜져 있는 경우, 색상 온도 버튼을 눌러 조명 모드(차가운 톤, 따뜻한 톤, 중성 톤)를 선택하십시오.
3. 이 스마트폰 클램프에는 내장 배터리가 들어 있습니다. 충전 케이블을 사용하여 USB 어댑터를 USB-C 충전 포트에 연결하십시오. 표시등은 배터리 잔량 및 충전 상태를 나타냅니다.

## 표시등 상태 설명

	깜박임 패턴	설명
배터리 잔량	녹색 유지	배터리 잔량 $\geq 50\%$
	노란색 유지	20% $\leq$ 배터리 잔량 $< 50\%$
	빨간색 유지	0% $<$ 배터리 잔량 $< 20\%$
충전 상태	꺼짐	배터리 잔량 0% 또는 온도 너무 높음/낮음
	녹색, 노란색, 빨간색이 교대로 깜박임	충전 중
	6초 동안 녹색이 유지되었다가 꺼짐	배터리 완전 충전 완료 (필라이트가 켜져 있을 때)
	빨간색 유지 또는 꺼짐	배터리 완전 충전 완료 (필라이트가 꺼져 있을 때)
	빨간색 유지 또는 꺼짐	높은/낮은 온도로 인해 충전 오류 발생

## 사양

이름	DJI OM 필라이트 스마트폰 클램프
모델명	OL100
크기	74.13x53x26.55 mm 105.91x53x26.55 mm (확장 시)
무게	73 g
조도	20/30/40 lux @0.5 m
색상 온도	차가운 톤 ( $5000 \pm 200$ K) 따뜻한 톤 ( $2700 \pm 200$ K) 중성 톤 ( $3500 \pm 200$ K)
배터리 유형	Li-ion
용량	296 mAh
소비 전력	0.38 W (최소 조도), 0.79 W (최대 조도)
작동 시간	3시간 (최소 조도), 1.5시간 (최대 조도)
충전 시간	35분 ( $25^{\circ}\text{C}$ 의 환경 온도에서 10 W 충전기로 측정)
작동 온도	0~40 °C
충전 온도 범위	5~40 °C
지원 배터리 충전기	DC 5 V/1 A 이상

DE

## Haftungsausschluss

Vielen Dank, dass du dich für ein Produkt von DJI OSMO™ entschieden hast. Bitte lies vor der Verwendung dieses gesamte Dokument und alle von DJI OSMO zur Verfügung gestellten sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch. Wenn du diese Anweisungen und Warnungen nicht sorgfältig liest und beachtest, kannst du dich oder

andere schwer verletzen bzw. kann es zu Schäden an deinem Produkt von DJI OSMO oder an anderen Objekten in der näheren Umgebung kommen. Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigst du, dass du dieses Dokument aufmerksam gelesen, den Inhalt verstanden und mit den allgemeinen Geschäftsbedingungen dieses Dokuments und allen relevanten Dokumenten dieses Produkts einverstanden bist. Du verpflichtest dich, dieses Produkt nur für angemessene Zwecke zu verwenden. Du stimmst zu, dass du beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für deine Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen trägst. DJI OSMO übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden sowie keine juristische Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt mit dem Gebrauch des Produkts im Zusammenhang stehen.

Osmo und DJI OM™ sind Marken der SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz: „DJI OSMO“) und ihrer verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer (Eigentümergeellschaften). Dieses Produkt und dieses Dokument sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI OSMO, und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung von DJI reproduziert werden.

Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach Ermessen von DJI OSMO jederzeit geändert werden. Dieser Inhalt kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen findest du auf der Webseite für dieses Produkt unter [www.dji.com](http://www.dji.com).

## **Warnung**

1. Die DJI OM Handyklemme (mit Zusatzlicht) enthält Magnete. Halt das Gerät von Magnetkarten, IC-Karten, Schrittmachern, Festplatten, RAM-Chips und anderen Geräten fern, um Störungen zu vermeiden.
2. Stell sicher, dass die Markierungen an der Handyklemme und dem Gimbal beim Anbringen aufeinander ausgerichtet sind. Sonst kann das Telefon herunterfallen.
3. Die Handyklemme wird mit Magneten am Gimbal befestigt. Beweg ihn NICHT zu schnell und mach keine plötzlichen Bewegungen.
4. Handyfunktionen wie Nahfeldkommunikation (NFC) und kabelloses Laden werden möglicherweise beeinträchtigt, wenn die Handyklemme angebracht wird. Diese Funktionen können wieder normal genutzt werden, sobald die Handyklemme vom Handy abgenommen wird.
5. Die Handyklemme schaltet sich bei zu hoher oder zu niedriger Temperatur automatisch ab.
6. Die Taste für Farbtemperatur funktioniert nur, wenn das integrierte Zusatzlicht eingeschaltet ist.

## **Einführung**

Mach mit der DJI OM Handyklemme mit integriertem Zusatzlicht perfekte Selfies. Die Handyklemme hat ein magnetisches Design und einen integrierten Akku und kann mit DJI OM 5, DJI OM 4 SE und DJI OM 4 verbunden werden.

## **Verwendung**

1. Drück die Netztaste, um die Helligkeitsstufe (niedrig, mittel, hoch oder aus) einzustellen.
2. Wenn das integrierte Zusatzlicht eingeschaltet ist, drück die Taste für die Farbtemperatur, um die Farbtemperatur (kühl, warm oder neutral) einzustellen.
3. Die Handyklemme verfügt über einen integrierten Akku. Schließ einen USB-Adapter mit einem Ladekabel an den USB-C-Ladeanschluss an. Die Anzeige zeigt den Akkustand und den Ladestatus an.

## Beschreibung der Statusanzeige

	Blinkfolge	Beschreibung
Akkustand	Leuchtet kontinuierlich grün	Akkustand $\geq$ 50 %
	Leuchtet kontinuierlich gelb	20 % $\leq$ Akkustand < 50 %
	Leuchtet kontinuierlich rot	0 % < Akkustand < 20 %
	Aus	Der Akkustand beträgt 0 % oder die Temperatur des Akkus ist zu hoch/niedrig.
Ladestatus	Blinkt abwechselnd grün, gelb und rot	Lädt
	Leuchtet kontinuierlich grün	Der Akku ist vollständig aufgeladen (wenn das Zusatzlicht eingeschaltet ist)
	Leuchtet sechs Sekunden lang kontinuierlich grün und schaltet sich dann aus	Der Akku ist vollständig aufgeladen (wenn das Zusatzlicht ausgeschaltet ist)
	Leuchtet kontinuierlich rot oder aus	Fehler beim Laden aufgrund hoher/niedriger Temperatur

## Technische Daten

Name	DJI OM Handyklemme (mit integriertem Zusatzlicht)
Modell	OL100
Abmessungen	74,13 x 53 x 26,55 mm 105,91 x 53 x 26,55 mm (ausgefahren)
Gewicht	73 g
Leuchtkraft	20/30/40 Lux bei 0,5 m Kühles Licht (5000 $\pm$ 200 K)
Farbtemperatur	Warmes Licht (2700 $\pm$ 200 K) Neutrales Licht (3500 $\pm$ 200 K)
Akkutyp	Li-Ion
Kapazität	296 mAh
Leistungsaufnahme	0,38 W (Min. Leuchtkraft); 0,79 W (Max. Leuchtkraft)
Betriebszeit	3 Stunden (Min. Leuchtkraft); 1,5 Stunden (Max. Leuchtkraft)
Ladezeit	35 Minuten (gemessen mit einem 10-W-Ladegerät bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Ladetemperatur	5 °C bis 40 °C
Unterstützte Akkuladegeräte	DC 5 V / 1 A oder höher

ES

## Renuncia de responsabilidad

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI OSMO™. Antes de usarlo, lea

atentamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales que DJI OSMO ha facilitado. Si no lee ni sigue correctamente las instrucciones y advertencias, podría sufrir lesiones graves u ocasionárselas a otras personas. Asimismo, podría dañar su producto DJI OSMO u otros objetos próximos. Al usar este producto, confirma que ha leído atentamente este documento y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones de este documento y todos los demás documentos pertinentes de este producto. Usted se compromete a usar este producto exclusivamente con fines adecuados. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto y de cualquier consecuencia derivada del mismo. DJI OSMO no acepta responsabilidad alguna por daños o lesiones ni ningún tipo de responsabilidad legal derivada directa o indirectamente del uso de este producto.

OSMO y DJI OM™ son marcas comerciales de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD . (abreviado como "DJI OSMO") y sus empresas afiliadas. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este producto y el documento están registrados por DJI OSMO, con todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total ni parcial de este documento o producto en forma alguna sin el consentimiento o la autorización previos por escrito de DJI.

Este documento y el resto de documentos suplementarios están sujetos a cambios a criterio exclusivo de DJI OSMO. Este contenido puede modificarse sin notificación previa. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite su página correspondiente en <http://www.dji.com>.

## **Advertencia**

1. La abrazadera para teléfonos con luz de relleno DJI OM está compuesta por imanes. Para evitar interferencias, manténgala alejada de tarjetas magnéticas, placas de circuitos integrados, marcapasos, discos duros, chips de RAM y otros dispositivos.
2. Cuando vaya acoplarla, asegúrese de alinear las marcas de la abrazadera y del estabilizador. En caso contrario, el teléfono podría desprendese.
3. La abrazadera para teléfonos se acopla magnéticamente al estabilizador. NO mueva el estabilizador demasiado rápido ni haga movimientos bruscos.
4. Acoplar la abrazadera podría afectar a las funciones de comunicación de campo cercano y de carga inalámbrica del teléfono. Una vez que la abrazadera se haya retirado del teléfono, estas funciones ya no se verán afectadas.
5. La abrazadera para teléfonos se apagará automáticamente cuando la temperatura suba o baje demasiado.
6. El botón de temperatura de color solamente funciona cuando la luz de relleno está encendida.

## **Introducción**

Consiga el selfie perfecto gracias a la abrazadera para teléfonos con luz de relleno DJI OM. La abrazadera para teléfonos tiene un diseño magnético y una batería integrada, y se puede conectar al DJI OM 5, al DJI OM 4 SE y al DJI OM 4.

## **Uso**

1. Pulse el botón de encendido para seleccionar el nivel de brillo (bajo, medio, alto o apagado).

- Cuando la luz de relleno esté encendida, pulse el botón de temperatura de color para seleccionar el modo de iluminación (fría, cálida o neutra).
- La abrazadera para teléfonos tiene una batería integrada. Conecte un adaptador USB al puerto de carga USB-C mediante un cable de carga. El indicador muestra el nivel de la batería y el estado de carga.

## Descripción del estado del indicador

	Patrón de parpadeo	Descripción
Nivel de batería	Verde fijo	Nivel de batería $\geq 50\%$
	Amarillo fijo	$20\% \leq \text{Nivel de batería} < 50\%$
	Rojo fijo	$0\% < \text{Nivel de batería} < 20\%$
	Apagado	El nivel de batería es del 0 % o la temperatura es demasiado alta/baja
Estado de carga	Parpadea alternativamente en verde, amarillo y rojo	Cargando
	Verde fijo	Batería totalmente cargada (cuando la luz de relleno está encendida)
	Verde fijo durante 6 segundos y después se apaga	Batería totalmente cargada (cuando la luz de relleno está apagada)
	Rojo fijo o apagado	Error en la carga por temperatura alta o baja

## Especificaciones

Nombre	Abrazadera para teléfonos con luz de relleno DJI OM
Modelo	OL100
Dimensiones	74.13 × 53 × 26.55 mm 105.91 × 53 × 26.55 mm (Desplegada)
Peso	73 g
Iluminancia	20/30/40 lux a 0.5 m Luz fría ( $5000 \pm 200$ K) Luz cálida ( $2700 \pm 200$ K) Luz neutra ( $3500 \pm 200$ K)
Temperatura de color	Li-ion
Capacidad	296 mAh
Consumo eléctrico	0.38 W (iluminancia mín.); 0.79 W (iluminancia máx.)
Tiempo de funcionamiento	3 horas (iluminancia mín.); 1.5 horas (iluminancia máx.)
Tiempo de carga	35 minutos (medido con un cargador de 10 W con una temperatura ambiente de 25 °C)
Temperatura de funcionamiento	De 0 a 40 °C (de 32 a 104 °F)
Temperatura de carga	De 5 a 40 °C (de 41 a 104 °F)
Cargador de batería compatible	DC 5 V/1 A o superior

## Clause d'exclusion de responsabilité

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI OSMO™. Félicitations ! Veuillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales fournies par DJI OSMO avant l'utilisation. Si vous ne lisez pas et ne respectez pas les instructions et les mises en garde, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI OSMO ou d'autres objets placés à proximité. En utilisant ce produit, vous confirmez que vous avez lu attentivement le présent document et que vous comprenez et acceptez de respecter l'ensemble des conditions générales du document de ce produit et de ceux qui s'y réfèrent. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement à des fins appropriées. Vous déclarez assumer l'entièvre responsabilité de votre comportement lors de l'utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. DJI OSMO décline toute responsabilité quant aux dommages, aux blessures ou toute responsabilité légale encourue directement ou indirectement par l'utilisation de ce produit.

OSMO et DJI OM™ sont des marques commerciales de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (« DJI OSMO » en abrégé) et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent document sont la propriété de DJI OSMO, et tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI.

DJI OSMO est susceptible de modifier à tout moment, et à sa seule discréction, le présent document et les autres documents connexes. Ce contenu est susceptible d'être modifié sans préavis. Pour connaître les dernières informations sur le produit, rendez-vous sur le site <http://www.dji.com> et cliquez sur la page produit correspondante.

## Avertissement

1. La bride de smartphone à lampe intégrée DJI OM est composée d'aimants. Conservez-la à l'écart des cartes magnétiques, des cartes IC, des stimulateurs cardiaques, des disques durs, des barrettes de RAM et d'autres dispositifs afin d'éviter toute interférence.
2. Veillez à aligner les marques sur la bride de smartphone et celles de la nacelle lors de la fixation. Sinon le smartphone pourrait tomber.
3. La bride de smartphone est fixée magnétiquement à la nacelle. NE bougez PAS la nacelle trop vite ou ne faites pas de gestes brusques.
4. Les fonctions de communication en champ proche et de recharge sans fil du smartphone peuvent être affectées lorsque la bride de smartphone est fixée. Ces fonctions ne seront plus affectées une fois que la bride de smartphone aura été retirée du smartphone.
5. La bride de smartphone s'éteint automatiquement lorsque la température devient trop élevée ou trop basse.
6. Le bouton de température de couleur ne fonctionne que lorsque la lampe intégrée est allumée.

## Introduction

Réalisez le selfie parfait grâce à la bride de smartphone à lampe intégrée DJI OM. La bride de smartphone est dotée d'un design magnétique et d'une batterie intégrée. Elle peut être connectée aux DJI OM 5, DJI OM 4 SE et DJI OM 4.

## Utilisation

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour sélectionner le niveau de luminosité (faible, moyen, élevé ou éteint).
- Lorsque la lampe intégrée est allumée, appuyez sur le bouton de température de couleur pour sélectionner le mode d'éclairage (froid, chaud ou neutre).
- La bride de smartphone est dotée d'une batterie intégrée. Connectez un adaptateur USB au port de charge USB-C à l'aide d'un câble de charge. L'indicateur lumineux indique le niveau de la batterie et l'état de recharge.

## Description du voyant d'état

	Clinotement	Description
Niveau de batterie	Vert fixe	Niveau de batterie ≥ 50 %
	Jaune fixe	20 % ≤ Niveau de batterie < 50 %
	Rouge fixe	0 % < Niveau de batterie < 20 %
	Inactif	Le niveau de la batterie est de 0 % ou la température est trop élevée/basse.
État de charge	Clinote en rouge, jaune et vert, de façon alternative	Chargement
	Vert fixe	Batterie entièrement chargée (lorsque la lampe intégrée est allumée)
	Vert fixe pendant six secondes puis s'éteint	Batterie entièrement chargée (lorsque la lampe intégrée est éteinte)
	Rouge fixe ou éteint	Erreur de recharge due à une température élevée/basse

## Caractéristiques techniques

Nom	Bride de smartphone à lampe intégrée DJI OM
Modèle	OL100
Dimensions	74,13 x 53 x 26,55 mm 105,91 x 53 x 26,55 mm (Déplié)
Poids	73 g
Éclairement	20/30/40 lux à 0,5 m
Température de couleur	Lumière froide (5 000±200 K) Lumière chaude (2 700±200 K) Lumière neutre (3 500±200 K)
Type de batterie	Li-ion
Capacité	296 mAh
Consommation électrique	0,38 W (éclairement minimal) 0,79 W (éclairement maximal)
Durée de fonctionnement	3 heures (éclairement minimal) 1,5 heure (éclairement maximal)
Temps de recharge	35 minutes (mesuré avec un chargeur de 10 W dans un environnement à une température de 25 °C)

Température de fonctionnement	0 à 40 °C
Température en recharge	5 à 40 °C
Chargeur de batterie pris en charge	DC 5 V/1 A ou supérieur

IT

## Limitazioni di responsabilità

Congratulazioni per l'acquisto del prodotto DJI OSMO™. Leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali fornite da DJI OSMO prima dell'utilizzo. La mancata lettura e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze ivi riportate potrebbero determinare lesioni gravi all'utente o a terzi, nonché danni al prodotto DJI OSMO o ad altri oggetti che si trovano nelle vicinanze. Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto attentamente il presente documento e di comprendere e accettare i termini e condizioni del presente e dei documenti pertinenti a questo prodotto. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi adeguati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e di eventuali relative conseguenze. DJI OSMO declina ogni responsabilità per danni, lesioni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del presente prodotto.

OSMO e DJI OM™ sono marchi registrati di SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI OSMO") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, i marchi e altre informazioni simili menzionati nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e il relativo documento sono protetti da copyright di proprietà di DJI OSMO. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo prodotto o della relativa documentazione potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritti da parte di DJI.

Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI OSMO. Il contenuto di questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso. Per informazioni aggiornate su questo prodotto, visitare <http://www.dji.com> e accedere alla pagina corrispondente.

## Avviso

1. Il Morsetto per smartphone con luce ausiliaria integrata per DJI OM è costituito da magneti. Tenerlo lontano da carte a banda magnetica, schede IC, pacemaker, hard disk, chip RAM e altri dispositivi, onde evitare interferenze.
2. Accertarsi di allineare i marchi presenti sul morsetto per smartphone e sullo stabilizzatore durante il fissaggio. In caso contrario, il telefono potrebbe cadere.
3. Il morsetto per smartphone è fissato magneticamente allo stabilizzatore. NON spostare lo stabilizzatore troppo rapidamente, né eseguire movimenti improvvisi.
4. Le funzioni di comunicazione a distanza ravvicinata e ricarica wireless del telefono potrebbero essere interessate quando è fissato il morsetto per smartphone. Tali funzioni non saranno più interessate una volta rimosso il morsetto dallo smartphone.
5. Il morsetto si spegnerà automaticamente quando la temperatura diventa troppo alta o bassa.
6. Il pulsante della temperatura del colore funziona solo quando la luce ausiliaria è accesa.

## Introduzione

Scatta il selfie perfetto con il Morsetto per smartphone con luce ausiliaria per DJI OM. Il morsetto vanta un design magnetico e una batteria integrata, e supporta il collegamento a DJI OM 5, DJI OM 4 SE e DJI OM 4.

## Utilizzo

- Premere il pulsante di accensione per selezionare il livello di luminosità (basso, medio, alto o spento).
- Quando la luce ausiliaria è accesa, premere il pulsante della temperatura del colore per selezionare la modalità di illuminazione (fredda, calda o neutra).
- Il morsetto per smartphone è dotato di una batteria integrata. Collegare un adattatore USB alla porta di ricarica USB-C per mezzo di un apposito cavo. La spia indica il livello della batteria e lo stato della ricarica.

## Descrizione dello stato della spia

	Schema di lampeggiamento	Descrizione
Livello di carica della batteria	Luce verde fissa	Livello della batteria ≥ 50%
	Luce gialla fissa	20% ≤ Livello della batteria < 50%
	Luce rossa fissa	0% < livello della batteria < 20%
	Luce spenta	Il livello della batteria è 0% o la temperatura è troppo alta/bassa
Stato della ricarica	Lampeggia alternativamente di verde, giallo e rosso	Batteria in carica
	Luce verde fissa	La batteria è completamente carica (quando la luce ausiliaria è accesa)
	La luce verde resta fissa per 6 secondi e poi si spegne	La batteria è completamente carica (quando la luce ausiliaria è spenta)
	Luce verde fissa o spenta	Errore di ricarica dovuto a temperatura alta/bassa

## Specifiche tecniche

Nome	Morsetto per smartphone con luce ausiliaria integrata per DJI OM
Modello	OL100
Dimensioni	74,13x53x26,55 mm 105,91x53x26,55 mm (Aperto)
Peso	73 g
Illuminamento	20/30/40 lux @0,5 m
Temperatura del colore	Luce fredda (5000±200 K) Luce calda (2700±200 K) Luce neutra (3500±200 K)
Modello batteria	Ioni di litio
Capacità	296 mAh
Consumo energetico	0,38 W (luminosità min.); 0,79 W (luminosità max)

Durata operativa	3 ore (luminosità min.); 1,5 ore (luminosità max)
Tempo di ricarica	35 minuti (misurati con un caricabatterie da 10W a una temperatura ambiente di 25 °C)
Temperatura operativa	Tra 0 °C e 40°C (32° e 104° F)
Temperatura di ricarica	Tra 5 °C e 40°C (41° e 104° F)
Caricabatteria supportato	DC 5 V/1 A o superiore

NL

## Disclaimer

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe DJI OSMO™-product. Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken die DJI OSMO heeft verstrekt. Het niet lezen en opvolgen van instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel bij uzelf of anderen, schade aan uw DJI OSMO-product of schade aan andere objecten in de omgeving. Door het gebruik van dit product geeft u te kennen dat u dit document zorgvuldig hebt gelezen en dat u begrijpt en ermee akkoord gaat dat u zich dient te houden aan alle hierin gestelde algemene voorwaarden en bepalingen. U gaat ermee akkoord om dit product alleen te gebruiken voor de doeleinden waarvoor het bedoeld is. U gaat ermee akkoord dat u tijdens het gebruik van dit product zelf verantwoordelijk bent voor uw eigen gedrag en voor de mogelijke gevolgen daarvan. DJI OSMO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel, of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortvloeit uit het gebruik van dit product.

OSMO en DJI OM™ zijn handelsmerken van SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort als 'DJI OSMO') en dochterondernemingen daarvan. Namen van producten, merken enz. die in dit document opduiken zijn handelsmerken of gedeponerde handelsmerken van hun respectieve bedrijven die eigenaar zijn. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI OSMO met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Dit document en alle overige documentatie kunnen naar eigen inzicht van DJI OSMO gewijzigd worden. Deze inhoud kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Ga voor actuele productinformatie naar <http://www.dji.com> en klik op de productpagina van dit product.

## Waarschuwing

1. De DJI OM vullicht telefoonklem bestaat uit magneten. Houd het uit de buurt van magnetische kaarten, IC-kaarten, pacemakers, harde schijven, RAM-chips en andere apparaten om interferentie te voorkomen.
2. Zorg ervoor dat de markeringen op de telefoonklem en de gimbal bij het bevestigen zijn uitgelijnd. Anders kan de telefoon eraf vallen.
3. De telefoonklem wordt magnetisch bevestigd aan de gimbal. Beweeg de gimbal NIET te snel en maak geen plotselinge bewegingen.
4. De communicatie- en draadloze oplaadfuncties van de telefoon kunnen worden beïnvloed wanneer de telefoonklem wordt bevestigd. Deze functies worden niet meer beïnvloed zodra de telefoonklem van de telefoon is verwijderd.
5. De telefoonklem wordt automatisch uitgeschakeld als de temperatuur te hoog of te laag wordt.
6. De knop voor de kleurtemperatuur werkt alleen als het vullicht brandt.

## Inleiding

Maak de perfecte selfie met de DJI OM vullicht telefoonklem. De telefoonklem heeft een magnetisch ontwerp en ingebouwde accu en kan worden aangesloten op de DJI OM 5, DJI OM 4 SE en DJI OM 4.

## Gebruik

- Druk op de aan/uit-knop om het helderheidsniveau te selecteren (laag, gemiddeld, hoog of uit).
- Wanneer het vullicht brandt, drukt u op de knop voor de kleurtemperatuur om de verlichtingsmodus te selecteren (koel, warm of neutraal).
- De telefoonklem heeft een ingebouwde batterij. Sluit een USB-adapter aan op de USB-C-laadpoort met behulp van een oplaadkabel. De indicatoren geven het batterijniveau en de oplaadstatus aan.

## Beschrijving van indicatorstatus

	Knipperpatroon	Omschrijving
Batterijniveau	Continu groen	Batterijniveau $\geq 50\%$
	Continu geel	$20\% \leq$ batterijniveau $< 50\%$
	Continu rood	$0\% <$ batterijniveau $< 20\%$
	Uit	Het batterijniveau is 0% of de temperatuur is te hoog/laag
Oplaadstatus	Knippert afwisselend groen, geel en rood	Opladen
	Continu groen	Batterij volledig opgeladen (wanneer het vullicht brandt)
	6 seconden continu groen en gaat uit	Batterij volledig opgeladen (wanneer het vullicht uit is)
	Ononderbroken rood of uit	Laadfout vanwege hoge/lage temperatuur

## Technische gegevens

Naam	DJI OM invulling telefoonklem
Model	OL100
Afmetingen	74,13x53x26,55 mm 105,91x53x26,55 mm (Verlengd)
Gewicht	73 g
Verlichtingssterkte	20/30/40 lux bij 0,5 m
Kleurtemperatuur	Koel licht ( $5000 \pm 200$ K) Warm licht ( $2700 \pm 200$ K) Neutraal licht ( $3500 \pm 200$ K)
Accutype	Li-Ion
Capaciteit	296 mAh
Stroomverbruik	0,38 W (min. verlichtingssterkte); 0,79 W (max. verlichtingssterkte)
Werkingsduur	3 uur (min. verlichtingssterkte); 1,5 uur (max. verlichtingssterkte)

Oplaadtijd	35 minuten (gemeten met een 10 W oplader in een omgevingstemperatuur van 25 °C)
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Laadtemperatuur	5 °C tot 40 °C
Ondersteunde acculader	DC 5 V/1 A of hoger

PT

## Exoneração de responsabilidade

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI OSMO™. Leia cuidadosamente este documento na íntegra e todas as práticas de segurança e legais DJI OSMO fornecidas antes da utilização do produto. A não-leitura e o incumprimento das instruções e avisos podem resultar em ferimentos graves para si ou terceiros, em danos ao seu produto da DJI OSMO ou em danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Ao utilizar o produto, o utilizador está a confirmar que leu cuidadosamente este documento e que comprehende e aceita cumprir os termos e condições deste documento e de todos os documentos relativos a este produto. Aceita usar este produto apenas para fins legítimos e adequados. O utilizador concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto.

OSMO and DJI OM™ são marcas comerciais da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e das respetivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc., incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos por direitos de autor pela DJI OSMO, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI OSMO. Este conteúdo está sujeito a alterações sem aviso prévio. Para obter informações atualizadas sobre o produto, visite <http://www.dji.com> e clique na página de produto relativa a este produto.

## Aviso

1. O grampo do telefone com luz de enchimento DJI OM é composto por ímanes. Para evitar interferências, mantenha-o afastado de cartões magnéticos, cartões IC, pacemakers, discos rígidos, chips RAM e outros dispositivos.
2. Certifique-se de que alinha as marcas no grampo do telefone e na suspensão cardã ao fixar. Caso contrário, o telefone poderá cair.
3. O grampo do telefone é fixado magneticamente à suspensão cardã. NÃO move a suspensão cardã demasiado depressa nem faça quaisquer movimentos súbitos.
4. As funções de comunicação e de carregamento sem fios de campo próximo do telefone podem ser afetadas quando o grampo do telefone estiver ligado. Estas funções deixarão de ser afetadas assim que o grampo do telefone tiver sido removido do telefone.
5. O grampo do telefone desliga-se automaticamente quando a temperatura for demasiado alta ou baixa.
6. O botão da temperatura de cor funciona apenas quando a luz de enchimento está acesa.

## Introdução

Tire a selfie perfeita com o grampo do telefone de luz de enchimento DJI OM. O grampo do telefone possui um design magnético e bateria incorporada e pode ser ligado ao DJI OM 5, DJI OM 4 SE e DJI OM 4.

## Utilização

1. Prima o botão de alimentação para selecionar o nível de luminosidade (baixo, médio, alto ou desligado).
2. Quando a luz de enchimento estiver acesa, prima o botão da temperatura de cor para selecionar o modo de iluminação (frio, quente ou neutro).
3. O grampo do telefone tem uma bateria incorporada. Ligue um adaptador USB à porta de carregamento USB-C utilizando um cabo de carregamento. O indicador LED indica o nível da bateria e o estado de carregamento.

## Descrição do indicador de estado

	Padrão de intermitência	Descrição
Nível da bateria	Luz verde continuamente acesa	Nível da bateria $\geq 50\%$
	Luz amarela continuamente acesa	$20\% \leq \text{Nível da bateria} < 50\%$
	Luz vermelha continuamente acesa	$0\% < \text{nível da bateria} < 20\%$
	Desligado	O nível da bateria é 0% ou a temperatura é demasiado alta/baixa
Estado do carregamento	Luz verde, amarela e vermelha a piscar alternadamente	Carregar
	Luz verde continuamente acesa	Bateria totalmente carregada (quando a luz de enchimento está acesa)
	Luz verde continuamente acesa durante 6 segundos e desliga-se	Bateria totalmente carregada (quando a luz de enchimento está apagada)
	Luz vermelha continuamente acesa ou desligada	Erro de carregamento devido a temperatura alta/baixa

## Especificações

Nome	Grampo do telefone com luz de enchimento DJI OM
Modelo	OL100
Dimensões	74,13 x 53 x 26,55 mm 105,91 x 53 x 26,55 mm (Expandido)
Peso	73 g
Iluminação	20/30/40 lux a 0,5 m Luz fria ( $5000 \pm 200$ K) Luz quente ( $2700 \pm 200$ K) Luz neutra ( $3500 \pm 200$ K)
Temperatura da cor	
Tipo de bateria	Li-ion
Capacidade	296 mAh

Consumo de energia	0,38 W (iluminação mínima); 0,79 W (iluminação máxima)
Tempo de funcionamento	3 horas (iluminação mínima); 1,5 horas (iluminação máxima)
Tempo de carregamento	35 minutos (medido com um carregador de 10 W à temperatura ambiente de 25 °C)
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Temperatura de carregamento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Carregador de bateria suportado	DC 5 V/1 A ou superior

**PT-BR**

## **Isenção de Responsabilidade**

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto DJI OSMO™. Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas pela DJI OSMO antes do uso. A não leitura e o não cumprimento das instruções e avisos podem resultar em lesões graves para você ou terceiros, em danos ao seu produto DJI OSMO ou em danos a outros objetos que se encontram nas proximidades. Ao usar este produto, você confirma que leu cuidadosamente este documento e que entende e concorda em cumprir todos os termos e condições deste documento e de todos os documentos relevantes deste produto. Você concorda em utilizar este produto somente para os fins adequados. Você concorda que é o único responsável por sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências das resultantes. A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade por danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente do uso deste produto.

OSMO e DJI OM™ são marcas comerciais da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e das respectivas empresas afiliadas. Nomes de produtos, marcas etc., que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas empresas proprietárias. Este produto e documento são de propriedade da DJI OSMO, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI.

Este e todos os outros documentos relacionados estão sujeitos à alteração a critério exclusivo da DJI OSMO. Este conteúdo está sujeito a alterações sem aviso prévio. Para obter informações atualizadas sobre o produto, visite <http://www.dji.com> e clique na página relativa a este produto.

## **Aviso**

1. O Suporte p/ celular com luz auxiliar DJI OM contém ímãs. Mantenha o produto longe de cartões magnéticos, cartões IC, marca-passos, discos rígidos, chips de RAM e outros dispositivos para evitar interferências.
2. Certifique-se de alinhar as marcações no Suporte p/ celular e no estabilizador ao conectá-los. Caso contrário, o celular poderá cair.
3. O Suporte p/ celular é acoplado magneticamente ao estabilizador. NÃO mova o estabilizador muito rápido, nem faça movimentos bruscos.

- A comunicação de campo próximo (NFC) e as funções de carregamento sem fio do celular podem ser afetadas quando o Suporte p/ celular for conectado. Estas funções não serão mais afetadas após o Suporte p/ celular ser removido do celular.
- O Suporte p/ celular desligará automaticamente quando a temperatura ficar muito alta ou muito baixa.
- O botão de temperatura de cores só funciona quando a luz auxiliar estiver acesa.

## Introdução

Capture a selfie perfeita com o Suporte p/ celular com luz auxiliar DJI OM. O Suporte p/ celular possui um design magnético e bateria integrada, podendo ser conectado ao DJI OM 5, DJI OM 4 SE e DJI OM 4.

## Uso

- Pressione o botão liga/desliga para selecionar o nível de brilho (baixo, médio, alto ou desligado).
- Quando a luz auxiliar estiver acesa, pressione o botão de temperatura de cores para selecionar o modo de iluminação (frio, quente ou neutro).
- O Suporte p/ celular possui uma bateria integrada. Conecte um adaptador USB à entrada de carregamento USB-C usando um cabo de carregamento. Os indicadores exibem o nível da bateria e o status de carregamento.

## Descrição de status do indicador

	Padrão de luzes intermitentes	Descrição
Nível da bateria	Aceso em verde	Nível da bateria $\geq$ 50%
	Aceso em amarelo	20% $\leq$ Nível da bateria < 50%
	Aceso em vermelho	0% < nível da bateria < 20%
	Desligado	O nível da bateria está em 0% ou a temperatura está muito alta/muito baixa
Status de carregamento	Pisca em verde, amarelo e vermelho, alternadamente	Carregando
	Aceso em verde	Bateria totalmente carregada (quando a luz auxiliar estiver acesa)
	Aceso em verde por 6 segundos e desliga	Bateria totalmente carregada (quando a luz auxiliar estiver apagada)
	Aceso em vermelho ou desligado	Erro de carregamento devido à temperatura alta/baixa

## Especificações

Nome	Suporte p/ celular com luz auxiliar (DJI OM)
Modelo	OL100
Dimensões	74,13 x 53 x 26,55 mm 105,91 x 53 x 26,55 mm (estendido)
Peso	73 g
Illuminância	20/30/40 lux a 0,5 m

Temperatura de cores	Luz fria ( $5000 \pm 200$ K) Luz quente ( $2700 \pm 200$ K) Luz neutra ( $3500 \pm 200$ K)
Tipo de bateria	Li-ion
Capacidade	296 mAh
Consumo de energia	0,38 W (iluminância mínima); 0,79 W (iluminância máxima)
Tempo de funcionamento	3 horas (iluminância mínima); 1,5 hora (iluminância máxima)
Tempo de carregamento	35 minutos (medido com um carregador de 10 W em temperatura ambiente de 25 °C)
Temperatura de funcionamento	0° a 40 °C
Temperatura de carregamento	5° a 40 °C
Carregador da bateria suportado	DC 5 V/1 A ou superior

RU

## Отказ от ответственности

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI OSMO™. Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности DJI OSMO перед использованием продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению устройства DJI OSMO или другого имущества, находящегося поблизости. Используя это изделие, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с настоящим документом и обязуетесь следовать пользовательскому соглашению, содержащемуся в данном документе, и всей сопроводительной документации к этому изделию. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только в правомерных целях. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и все возможные последствия его использования. DJI OSMO не несет ответственности за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта.

OSMO и DJI OM™ — это товарный знак компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (Сокращенно «DJI OSMO») и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI OSMO охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в какой-либо форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

DJI OSMO вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов. Эта информация может быть изменена без предварительного уведомления. Для получения обновленной информации о продукте посетите веб-сайт <http://www.dji.com> и выберите страницу, соответствующую данному продукту.

## **Предупреждение**

1. Держатель для телефона с подсветкой DJI OM содержит магниты. Во избежание помех не располагайте устройство рядом с магнитными картами, платами с ИС, кардиостимуляторами, жесткими дисками, микросхемами ОЗУ и другими устройствами.
2. При креплении обязательно совместите метки на держателе для телефона и стабилизаторе. Иначе телефон может упасть.
3. Держатель для телефона прикрепляется к стабилизатору с помощью магнитов. НЕ перемещайте стабилизатор слишком быстро и НЕ совершайте резких движений.
4. Установка держателя для телефона может отрицательно сказаться функция NFC (беспроводная связь ближнего радиуса действия) и беспроводной зарядки. После снятия держателя для телефона работа этих функций будет восстановлена.
5. Держатель для телефона автоматически отключается при слишком высокой или слишком низкой температуре.
6. Кнопка цветовой температуры работает только при включененной подсветке.

## **Введение**

Делайте идеальные селфи с помощью держателя для телефона с подсветкой DJI OM. Держатель для телефона с конструкцией на магнитах и встроенным аккумулятором можно использовать с моделями DJI OM 5, DJI OM 4 SE и DJI OM 4.

## **Использование**

1. Нажмите кнопку питания, чтобы выбрать уровень яркости (низкий, средний, высокий или выкл.).
2. Когда подсветка включена, нажмите кнопку цветовой температуры, чтобы выбрать режим освещения (холодный, теплый или нейтральный).
3. Держатель для телефона оснащен встроенным аккумулятором. Подключите адаптер USB к порту зарядки USB-C с помощью кабеля зарядки. Индикатор показывает уровень заряда аккумулятора и состояние зарядки.

## **Описание индикаторов состояния**

	Характер мигания	Описание
Уровень заряда аккумулятора	Зеленый индикатор горит непрерывно	Уровень заряда аккумулятора $\geq 50\%$
	Желтый индикатор горит непрерывно	$20\% \leq \text{Уровень заряда аккумулятора} < 50\%$
	Красный индикатор горит непрерывно	$0\% < \text{Уровень заряда аккумулятора} < 20\%$
	Выкл.	Уровень заряда аккумулятора равен 0% или температура слишком высокая/низкая

Состояние зарядки	Поочередное мигание зеленым, желтым и красным	Зарядка
	Зеленый индикатор горит непрерывно	Аккумулятор полностью заряжен (когда подсветка включена)
	Зеленый индикатор горит непрерывно 6 секунд и выключается	Аккумулятор полностью заряжен (когда подсветка выключена)
	Красный индикатор горит непрерывно или индикация выключена	Ошибка зарядки из-за высокой/низкой температуры

## Технические характеристики

Название	Держатель для телефона с подсветкой DJI OM
Модель	OL100
Размеры	74,13x53x26,55 мм 105,91x53x26,55 мм (в разложенном состоянии)
Масса	73 г
Освещенность	20/30/40 люкс при 0,5 м
Цветовая температура	Прохладный цвет ( $5000 \pm 200$ K) Теплый цвет ( $2700 \pm 200$ K) нейтральный свет ( $3500 \pm 200$ K)
Тип аккумулятора	Литий-ионный
Емкость	296 мА·ч
Потребляемая мощность	0,38 Вт (мин. освещенность); 0,79 Вт (макс. освещенность)
Время работы	3 часа (мин. освещенность); 1,5 часа (макс. освещенность)
Время зарядки	35 минут (измерения проводились при использовании зарядного устройства мощностью 10 Вт при температуре 25 °C)
Диапазон рабочих температур	0...40 °C
Диапазон температур зарядки	5...40 °C
Поддерживаемое зарядное устройство	DC 5 В/1 А или выше

## Compliance Information

### FCC Compliance Statement: Supplier's Declaration of Conformity

**Product name:** DJI OM Fill Light Phone Clamp

**Model Number:** OL100

**Responsible Party:** DJI Technology, Inc.

**Responsible Party Address:** 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502

**Website:** [www.dji.com](http://www.dji.com)

We, **DJI Technology, Inc.**, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### ISED Compliance

CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)



**EU Compliance Statement:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device (DJI OM Fill Light Phone Clamp) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**GB Compliance Statement:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device (DJI OM Fill Light Phone Clamp) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo (DJI OM Fill Light Phone Clamp) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI OM Fill Light Phone Clamp) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo (DJI OM Fill Light Phone Clamp) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo (DJI OM Fill Light Phone Clamp) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE:** Par la présente, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. déclare que cet appareil (DJI OM Fill Light Phone Clamp) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., dass dieses Gerät (DJI OM Fill Light Phone Clamp) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Декларация за съответствие на ЕС:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. декларира, че това устройство (DJI OM Fill Light Phone Clamp) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/EC.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

**Prohlášení o shodě pro EU:** Společnost SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (DJI OM Fill Light Phone Clamp) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

**EU-overensstemmelseserklæring:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. erkærer hermed, at denne enhed (DJI OM Fill Light Phone Clamp) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ:** H SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI OM Fill Light Phone Clamp) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαραίτησης και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

**ELi vastavuskinnitus** Käesolevaga teatab SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., et see seade (DJI OM Fill Light Phone Clamp) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EL oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

ELi vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Kontaktaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

**Pranešimas dėl atitinkties ES reikalavimams** Bendrovė „SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd.“ tvirtina, kad šis prietaisas (DJI OM Fill Light Phone Clamp) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany  
(Vokietija)

**ES atbilstības paziņojums:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd ar šo apliecinā, ka šī ierīce (DJI OM Fill Light Phone Clamp) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

**EU:n vaativuksenmukaisuusvakuutus:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. ilmoittaa täten, että tämä laite (DJI OM Fill Light Phone Clamp) on direktiivin 2014/30/EU olennaisten vaativusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaativuksenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**RÁITEAS Comhlionta an AE:** Dearbháinn SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. leis seo go bhfuil an gléas seo (DJI OM Fill Light Phone Clamp) de réir na gceanglaí riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá coip de Dhearrbhú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hawnhekk tiddikkjara li dan l-apparat (DJI OM Fill Light Phone Clamp) huwa konformi mar-rekwiziti essenziali u ma' dispozizzjonijiet relevanti ohra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Il-Germanja

**Declarația UE de conformitate:** Prin prezenta, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declară faptul că acest dispozitiv (DJI OM Fill Light Phone Clamp) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

**Izjava EU o skladnosti:** Družba SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. izjavlja, da ta naprava (DJI OM Fill Light Phone Clamp) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

**EU Izjava o sukladnosti:** Tvrđa SZ DJI Osmo Technology Co. Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj (DJI OM Fill Light Phone Clamp) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU Izjave o sukladnosti dostupna je na mrežnoj stranici [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12 97618, Niederlauer, Njemačka

**Vyhľásenie o zhode EÚ:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (DJI OM Fill Light Phone Clamp) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ.

Kópia tohto Vyhľásenia o zhode EÚ je k dispozícii online na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

**Deklaracja zgodności UE:** Firma SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie (DJI OM Fill Light Phone Clamp) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/EU.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

**EU megfelelőségi nyilatkozat:** A DJI Osmo Technology Co., Ltd. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (DJI OM Fill Light Phone Clamp) megfelel a 2014/30/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat másolata elérhető a [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) oldalon  
EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

**EU-försäkran om efterlevnad:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. härmad förklarar att denna enhet (DJI OM Fill Light Phone Clamp) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktdress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. lýsir hér með yfir að þetta tækí (DJI OM Fill Light Phone Clamp) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálgast má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**AB Uygunluk Beyanı:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın (DJI OM Fill Light Phone Clamp) temel gereklilikler ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasına [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya



### **Environmentally friendly disposal**

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

### **Umweltfreundliche Entsorgung**

Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separatentsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos. Die Eigentümer der Altgeräte sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich. Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

### **Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente**

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos

pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

#### **Mise au rebut écologique**

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

#### **Smaltimento ecologico**

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

#### **Milieuviendelijc afvoeren**

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

#### **Eliminação ecológica**

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

#### **Изхвърляне с оглед опазване на околната среда**

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

#### **Ekologicky šetrná likvidace**

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do téhoto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxicických látek.

#### **Miljøvenlig bortskaffelse**

Gamle elektriske apparater må ikke bortslettes sammen med restaffald, men skal bortslettes separat. Bortslettelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

## **Απόρριψη φυλική προς το περιβάλλον**

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά έχει χρέωση. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρὶς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της απομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανοικόλωση πολύτιμων πρώτων μέλων και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

## **Keskkonnasäästlik kasutuselt kõrvaldamine**

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmeteega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktit on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktideesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle välkese isikliku panusega aitab kaasa väärthusliku toorme ringlussevõtule ja mürģiste ainete töötlemisele.

## **Utilizavimas nekenkiant aplinkai**

Senu elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, jidėdami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdėjimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

## **Videi draudzīga atkritumu likvidēšana**

Vegas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ieriču tpašnieks ir atbildīgs par ieriču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu iezjmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

## **Hävitettäminen ympäristöystävällisesti**

Vanhoja sähkölaiteita ei saa hävitettää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaan. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltais arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkylisten aineiden käsittelyä.

## **Diúscairt neamhdhíobháilach don chomhshaol**

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhiúscairt leis an dramhall iarmharach, ach caithfear iad a chur de láimh astu fén. Tá an diúscairt ag an ionad bailliúcháin pobail ag daíone priobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiarrachth bheag phearsanta mar sin, cuidiún tú le hamhbáil luachmhara a athchúrsáil agus le substantí tocsaineacha a chóireáil

## **Rimi li jirrispetta l-ambjent**

L-apparat elektiku qadim ma għandu jintrema flimkien ma' skart residwu, idha għandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunali minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali żgħir, inti tikkontribwi qed għar-riċċekk tagħha. Prin acest efort personal nesemmificativ, putejti contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substansijelor toxic.

## **Eliminarea ecologică**

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemmificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substansijelor toxice.

## **Okolju prijazno odlaganje**

Starih električnih aparativ ne smete odvreći skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliraju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

## **Ekološko odlaganje**

Star električni uredaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, več ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uredaja dužan je donijeti uredaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliraju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

## **Ekologicke likvidácia**

Staré elektrospotrebiča sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

## **Utylizacja przyjazna dla środowiska**

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymaga się one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

## **Környezetbarát hulladékkezelés**

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésükkel elkülönítve kell végezni A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy e készülékeket ezekre a gyűjtőpontakra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

## **Miljöväning hantering av avfall**

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassing på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ågaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

## **Umhverfisvæn förgun**

EKKI má farga gömlum raftækjum með úrgangslifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmætra hráefna og meðferð eittrurefna.

## **Çevre dostu bertaraf**

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalara getirmekten sorumludur. Bu az mikardaki kişisel çabaya, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）





WE ARE HERE FOR YOU

在线技术支持



Contact DJI SUPPORT  
via Facebook Messenger



微信扫一扫  
获取技术支持

---

SUBSCRIBE FOR MORE INFO

关注 DJI 大疆创新及时获取最新资讯



OSMO is a trademark of DJI OSMO.

Copyright © 2021 DJI OSMO All Rights Reserved.



YCBZSS00173502